



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

ODKURZACZ RĘCZNY CYCLONE WET&DRY 500 12IN1

## BEZPIECZEŃSTWO

- Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj tę instrukcję obsługi! Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem! Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Ostrzeżenie! Urządzenia nie powinny używać następujące osoby, w tym dzieci: osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy. Nie dotyczy to tych ostatnich, jeśli zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia lub jeśli korzystają z niego pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Ostrzeżenie! Dzieci powinny być zawsze nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z całą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, używaj tylko zalecane akcesoria.
- Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru gdy jest podłączony i/lub działa. Odłącz gdy jest nieużywany.
- Nigdy nie używaj odkurzacza przy łatwopalnych materiałach lub oparach. Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać łuki lub iskry, które mogą spowodować zapłon lub wybuch.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka zanim zdejmiesz pokrywę zbiornika.
- Korzystaj z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Używaj tylko zalecanych przez producenta akcesoriów.
- Nie korzystaj z urządzenia gdy posiada uszkodzoną wtyczkę, przewód lub inne części.
- Jeśli Twój odkurzacz nie działa prawidłowo, posiada brakujące części lub jest uszkodzony, skontaktuj się z obsługą klienta.
- Iskry wytwarzane wewnątrz silnika, mogą zapalić łatwopalne opary, pyły lub ciecze. Nie używaj w pobliżu łatwopalnych gazów, pyłów lub cieczy.
- Nie ciągnij ani nie przenoś urządzenia za przewód. Nie zamykaj drzwi nad przewodem ani nie ciągnij za przewód wokół ostrych krawędzi lub narożników.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Aby odłączyć, mocno chwyć za wtyczkę.

- Nie dotykaj wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacji. Nie odkurzaj gdy jakiegokolwiek otwory wentylacji są zablokowane. Otwory należy chronić przed kurzem, włosami i czymkolwiek co może ograniczyć przepływ powietrza.
- Trzymaj włosy, luźne ubrania i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Wyłącz kontrolę przed odłączeniem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie należy używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani używać w obszarach w których może być ona obecna.
- Nie zbieraj niczego co się pali lub dymi np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Nie używaj bez filtrów.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed podłączeniem lub odłączeniem węża próżniowego
- Przechowuj odkurzacz w pomieszczeniu. Po użyciu odłóż odkurzacz na bezpieczne miejsce aby uniknąć potknięcia lub wypadku.

## PRZEGLĄD PRODUKTU

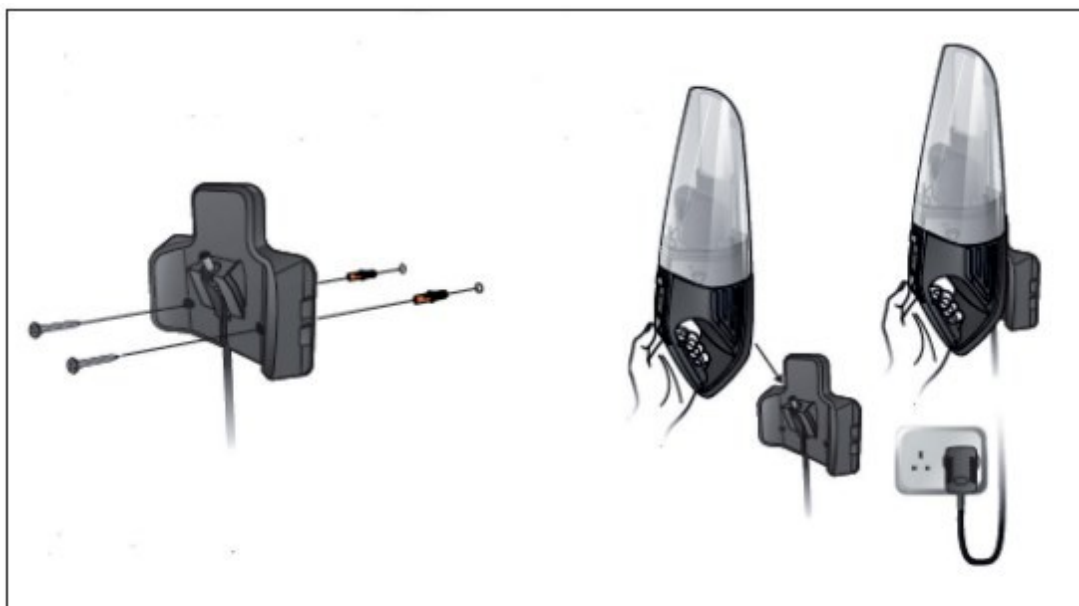


<b>1</b>	Zbiornik na kurz	<b>7</b>	Stacja ładująca
<b>2</b>	Przycisk otwierający zbiornik na kurz	<b>8</b>	Zasilacz
<b>3</b>	Kontrolka	<b>9</b>	Złącze
<b>4</b>	Przełącznik włącz/wyłącz on/off	<b>10</b>	Przedłużka 2 szt.
<b>5</b>	Końcówka szczelinowa	<b>11</b>	Duża szczotka
<b>6</b>	Końcówka gumowa	<b>12</b>	Okrągła szczoteczka

## ŁADOWANIE

**Uwaga: Możesz zamontować stację ładującą na ścianie lub położyć na płaskiej powierzchni.**

- Postaw urządzenie na stacji ładującej.
- Włóż zasilacz do gniazdka. Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony przed podłączeniem do zasilacza.
- Gdy lampka kontrolna zapali się na czerwono i zacznie migać oznacza to, że urządzenie nawiązało kontakt z zasilaczem.
- Aby mieć pewność, że urządzenie jest zawsze gotowe należy pozostawić je na stacji ładującej z podłączonym zasilaczem.



Zasilacz może się nagrzewać podczas ładowania. Jest to normalne.

## LAMPKA KONTROLNA

- Podczas ładowania urządzenia, kontrolna zaświeci się na kolor czerwony oraz zacznie migać.
- Gdy urządzenie będzie w pełni naładowane, kontrolka będzie nieustannie świecić na kolor czerwony.
- Podczas używania odkurzacza, lampka zaświeci się na kolor zielony.
- Gdy bateria będzie już słaba, kontrolka zacznie migać w kolorze zielonym.

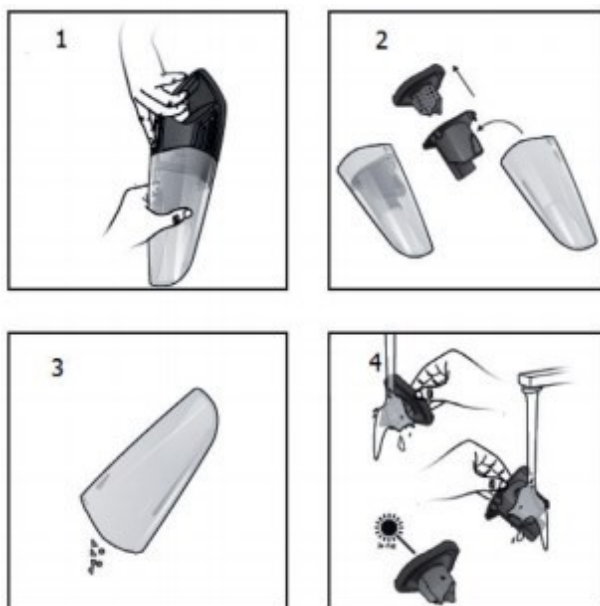
**UWAGA: Nie podłączaj zasilacza podczas korzystania z urządzenia. Regularnie sprawdzaj czy dysza jest czysta oraz nie posiada żadnych obcych przedmiotów, które mogą zarysować czyszczoną powierzchnię.**

## DZIAŁANIE

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>2</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>3</b></p> 
<p>Włóż końcówkę szczelinową do jednostki głównej kiedy czyścisz stół, samochód, narożnik, kanapę, dywan itp.</p>	<p>Włóż gumową końcówkę do jednostki głównej kiedy chcesz wciągnąć wodę.</p>	<p>Uruchom urządzenie poprzez przesunięcie przycisku on/off w górę. Przesuwając przycisk w dół, urządzenie zostanie wyłączone.</p>
<p style="text-align: center;"><b>4</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>5</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>6</b></p> 
<p>Włóż małą szczoteczkę do jednostki głównej kiedy chcesz czyścić np. kanapę itp.</p>	<p>Włóż złącze do jednostki głównej a następnie podłącz okrągłą szczoteczkę aby odkurzyć np. kanapę, zasłony itp.</p>	<p>Włóż złącze do jednostki głównej a następnie podłącz wąż przedłużający oraz okrągłą szczoteczkę aby dotrzeć do trudno dostępnych miejsc</p>

## CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

1. Wyjmij cały pojemnik na kurz naciskając przycisk zwalniający.
2. Wyciągnij filtry i opróżnij zawartość pojemnika z kurzu do odpowiedniego kosza. Filtrami można wstrząsnąć aby opróżnić resztki kurzu lub wyczyścić i spłukać ciepłą wodą. Upewnij się, że części są suche zanim zostaną ponownie zainstalowane.
3. Podłącz wszystkie komponenty z powrotem



## DANE TECHNICZNE - ODKURZACZ

<b>Moc</b>	80W
<b>Napięcie znamionowe</b>	220-240V~
<b>Częstotliwość znamionowa</b>	50/60Hz
<b>Technologia cyklonowa</b>	tak
<b>Sucho/Mokro</b>	tak
<b>Zbiornik</b>	0,5l
<b>Zestaw akcesoriów</b>	tak
<b>Bezprzewodowy</b>	tak
<b>Ładowarka i stacja dokująca</b>	tak
<b>Filtr</b>	tak

## DANE TECHNICZNE - AKUMULATOR

<b>Napięcie akumulatora</b>	14,8V
<b>Akumulator</b>	2200mAh



## Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec ODKURZACZ RĘCZNY CYCLONE WET&DRY 500 12IN1 spełnia wszystkie wymagania:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**(LVD) Directive 2014/35/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**

### Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-2:2010/A1:2013  
EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Producent:

**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo, Polska  
**www.malis.pl**

Bartosz Machoński



# INSTRUCTION MANUAL

ENG

VACUUM CLEANER CYCLONE WET&DRY 500 12IN1

## **SAFETY**

- Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!  
Keep this user manual for future reference.
- To reduce the risk of personal injury or damage to your device, use only recommended accessories.
- Warning! The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety.
- Warning! Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave vacuum unattended when it is plugged in and/or operating. Unplug unit when not in use.
- Never operate this unit when flammable materials or when vapors are present because electrical devices produce arcs or sparks that can cause a fire or explosion.
- Always disconnect the plug from the wall outlet before removing the tank cover.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with a damaged cord, plug, or other parts.
- If your vacuum is not working as it should, has missing parts, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call customer service.
- Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, do not use near combustible liquids, gases, dusts, gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, natural gas, coal dust, magnesium dust, grain dust, aluminum dust or gun powder.
- Do not pull or carry the appliance by cord, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug firmly.

- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair, or anything that can reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off the control before unplugging.
- Use extra care when cleaning stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without filters in place.
- Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose.
- Store the vacuum indoors. Put the vacuum away after use to prevent tripping accidents.

## PRODUCT OVERVIEW



<b>1</b>	Dust tank	<b>7</b>	Charging base
<b>2</b>	Dust tank release button	<b>8</b>	Adapter
<b>3</b>	Indicator light	<b>9</b>	Connector
<b>4</b>	On/off switch button	<b>10</b>	2pcs extension tube
<b>5</b>	Crevice tool	<b>11</b>	Extension hose
<b>6</b>	Rubber tool	<b>12</b>	Round brush

## CHARGING

Note: You may fix the charging base on wall or put on the flat surface.







- Put the appliance on the charging base.
- Insert the adaptor into the mains socket always make sure that the vacuum is turned off before connecting to the power adaptor.
- The indicator light in red color will come on and keep flashing once the device has made contact with the adaptor.
- In order to ensure that it is always ready for use, the device should be left on charge with adaptor when not being used.
- The adaptor may become warm during charging-this is normal.



## INDICATON LIGHT

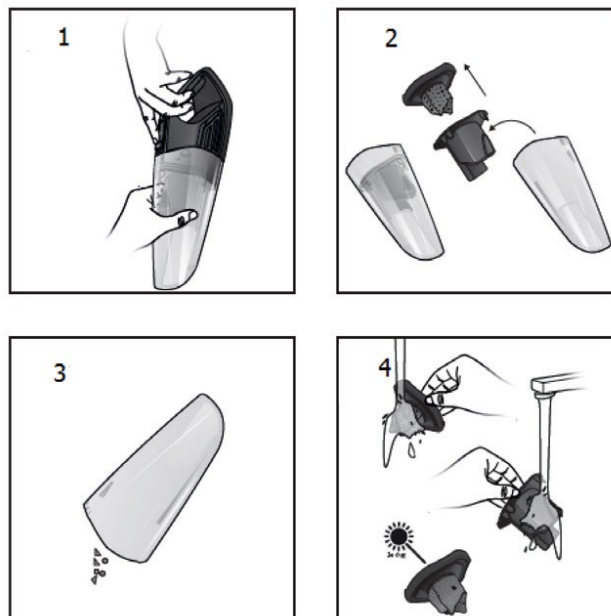
- When charging the appliance,The indication in red color will come on and keep flashing.
- When fully charged.The indication light will keep on in red color.
- When using the appliance.The indication light will be in green color.
- When the battery is weak.The indication light in green color will keep flashing.

## OPERATION

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>2</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>3</b></p> 
<p>Insert the crevice nozzle (6) into main unit when cleaning table, car, corner sofa, carpet etc.</p>	<p>Insert the rubber nozzle into main unit when cleaning water.</p>	<p>Start the device by pushing the on/off button (4) upward. Pushing the on/off switch button (4) downward to turn off the device.</p>
<p style="text-align: center;"><b>4</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>5</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>6</b></p> 
<p>Insert the small brush into main unit. To cleaning sofa etc.</p>	<p>Insert the connector into main unit. Then connect the round brush to connector. To cleaning sofa, curtain etc.</p>	<p>Insert the connector into main unit. Then connect the extension hose to the connector. Then connect the round brush to extension hose for some hard reach places.</p>

## CLEANING AND CARE

1. Remove the whole dust bin by pressing the release button and take the dust container off. (pic1)
  2. Pulling out the filters and emptying the contents of the dust container into a suitable vessel or bag. The filter can be shaken clean or cleaned and rinsed using warm water. Make sure that the parts are dry before they are re-installed. (pic2)
  3. Empty the dust tank. (pic3)
  4. Washing the filters under water. (pic4)
  5. Re-install the components
- Note: Make sure that the parts are dry before they are re-installed.
6. Put the filter into dust container. Assemble the dust bin to the motor unit following up the opposite procedures for detaching the dust bin.





## TECHNICAL SPECIFICATIONS – VACUUM CLEANER

<b>Power</b>	80W
<b>Rated voltage</b>	220-240V~
<b>Rated frequency</b>	50/60Hz
<b>Cyclone technology</b>	yes
<b>Dry/wet</b>	yes
<b>Tank</b>	0,5l
<b>Accessory kit</b>	yes
<b>Cordless</b>	yes
<b>Charger and docking station</b>	yes
<b>Filter</b>	yes

## TECHNICAL SPECIFICATIONS – BATTERY

<b>Battery voltage</b>	14,8V
<b>Battery</b>	2200mAh

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



## DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec VACUUM CLEANER CYCLONE WET&DRY 500 12IN1 Device meets all the requirements of the:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**(LVD) Directive 2014/35/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**

### Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-2:2010/A1:2013  
EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Producent:  
**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo, Polska  
**www.malis.pl**

Bartosz Machoński



# BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

**HANDSTAUBSAUGER CYCLONE WET&DRY 500 12IN1**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Gerätes diese Bedienungsanleitung! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!  
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör, um das Risiko von Verletzungen oder Schäden an Ihrem Gerät zu verringern.
- Warnung! Das Gerät darf von folgenden Personen, einschließlich Kindern, nicht benutzt werden: Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt. Dies gilt nicht für Letztere, wenn sie in die Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden oder wenn sie es unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen.
- Achtung! Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich entzündliche Materialien oder explosive Stoffe befinden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Tankabdeckung abnehmen.
- Benutzen Sie das Gerät genau wie in der Anleitung beschrieben. Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder andere Geräteteile beschädigt sind.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Funken im Inneren des Motors können entzündliche Dämpfe oder Staub entzünden. Um das Brand- oder Explosionsrisiko zu verringern, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Stäuben, Benzin oder anderen Brennstoffen, flüchtigen Flüssigkeiten, Reinigungsmitteln, Öllacken, Erdgas, Kohlenstaub, Magnesiumstaub oder Aluminiumstaub.

- Ziehen und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Schließen Sie keine Türen, durch die das Kabel verläuft und verlegen Sie das Kabel nicht entlang scharfer Kanten.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Fassen Sie das Gerät und den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn die Lüftungsöffnungen verstopft sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Schmutz, Haaren oder ähnlichem.
- Halten Sie Ihre Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile vom Gerät fern, solange es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker ziehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Treppen reinigen.
- Saugen Sie keine brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie keine heißen Objekte, wie Zigaretten oder heiße Asche auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Filter.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Schläuche, Düsen oder Zubehör anbringen oder auswechseln.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen Ort. Verstauen Sie es nach jedem Saugen, damit niemand darüber fällt.

## GERÄTEÜBERSICHT

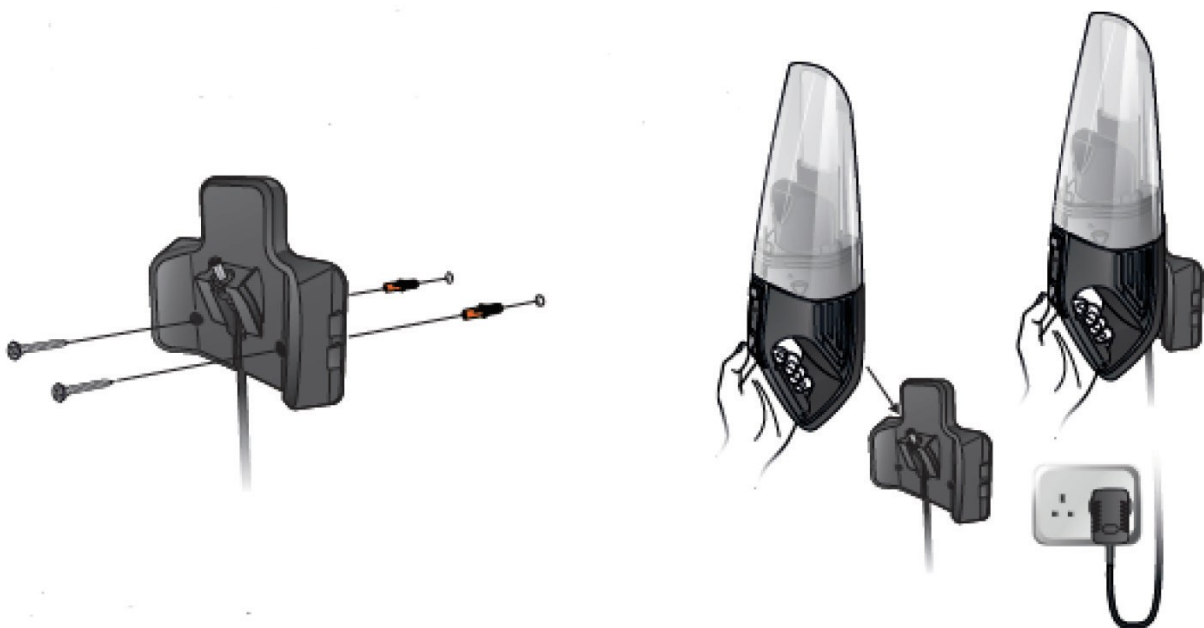


<b>1</b>	Staubbehälter	<b>7</b>	Ladestation
<b>2</b>	Enriegelungstaste für den Staubtank	<b>8</b>	Adapter
<b>3</b>	Betriebsleuchte	<b>9</b>	Verbindungsstück
<b>4</b>	Ein/Aus-Schalter	<b>10</b>	2 Verlängerungsrohre
<b>5</b>	Fugendüse	<b>11</b>	Verlängerungsschlauch
<b>6</b>	Flüssigkeitsdüse	<b>12</b>	Rundbürste

## AUFLADEN

Hinweis: Sie können die Ladestation an der Wand befestigen oder auf die ebene Fläche legen.

- Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation.
- Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Stellen Sie immer sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Netzteil anschließen.
- Die Kontrollleuchte in roter Farbe leuchtet auf und blinkt weiter, sobald das Gerät Kontakt mit dem Adapter hat.
- Um sicherzustellen, dass es immer einsatzbereit ist, sollte das Gerät bei Nichtbenutzung mit Adapter aufgeladen werden.
- Der Adapter kann beim Laden warm werden – das ist normal.



### Kontrollleuchte

- Beim Aufladen des Gerätes leuchtet die rot leuchtende Anzeige auf und blinkt weiter.
- wenn voll aufgeladen bleibt das rote Anzeigelicht an
- Wenn Sie das Gerät verwenden, wird das Anzeigelicht grün sein.
- Wenn der Akku schwach ist, blinkt das Anzeigelicht in grüner Farbe weiter.

## BEDIENUNG

Schließen Sie den Adapter nicht an, wenn Sie das Gerät verwenden. Sie sollten regelmäßig überprüfen, ob die Düse sauber ist, da Fremdgegenstände empfindliche Böden zerkratzen können.

<p style="text-align: center;"><b>1</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>2</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>3</b></p> 
<p>Um den Tisch, das Auto, das Sofa oder den Teppich zu säubern, stecken Sie die Fugendüse (6) in das Gerät.</p>	<p>Stecken Sie die Flüssigkeitsdüse in das Gerät, um Wasser aufzusaugen.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter (4) ein. Wenn Sie später fertig sind, schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter aus.</p>
<p style="text-align: center;"><b>4</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>5</b></p> 	<p style="text-align: center;"><b>6</b></p> 
<p>Stecken Sie die kleine Bürste in das Gerät, um das Sofa und ähnliche Oberflächen zu reinigen.</p>	<p>Stecken Sie das Verbindungsstück in das Gerät. Stecken Sie dann die kleine Bürste in das Verbindungsstück, um schwer erreichbare Oberflächen zu reinigen.</p>	<p>Stecken Sie das Verbindungsstück in das Gerät. Stecken Sie dann den Verlängerungsschlauch auf das Verbindungsstück, um</p>



		schwer erreichbare Oberflächen zu reinigen.
--	--	---

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Entfernen Sie den gesamten Staubbehälter, indem Sie auf den Freigabeknopf drücken und nehmen Sie den Staubbehälter aus. (Bild 1)

2. Herausziehen der Filter und Entleeren des Inhalts des Staubbehälters in ein geeignetes Gefäß oder eine geeignete Tasche. (Der Filter kann sauber geschüttelt oder mit warmem Wasser gereinigt und gespült werden. Stellen Sie sicher, dass die Teile trocken sind, bevor sie wieder eingebaut werden.) (Bild 2)

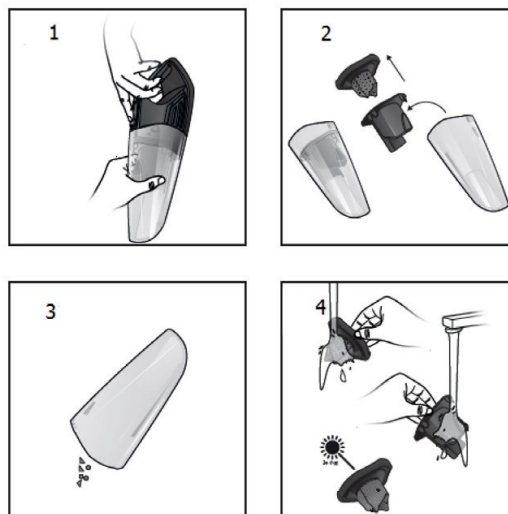
3. Leeren Sie den Staubbehälter. (Bild 3)

4. Waschen der Filter unter Wasser (Bild 4)

5. Installieren Sie die Komponenten.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Teile trocken sind, bevor sie wieder installiert werden.

6. Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter. Bauen Sie den Staubbehälter an die Motoreinheit an und befolgen Sie die umgekehrten Schritte zum Abnehmen des Staubbehälters.



## TECHNISCHE DATEN – HANDSTAUBSAUGER

<b>Leistung</b>	80W
<b>Nennspannung</b>	220-240V~
<b>Nennfrequenz</b>	50/60Hz
<b>Zyklon-Technologie</b>	ja
<b>Trocken/Nass</b>	ja
<b>Behälter</b>	0,5l
<b>Zubehörsatz</b>	ja
<b>Kabellos</b>	ja
<b>Ladegerät und Dockingstation</b>	ja
<b>Filter</b>	ja

## TECHNISCHE DATEN – BATTERIE

<b>Batteriespannung</b>	14,8V
<b>Akku</b>	2200mAh

## Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec HANDSTAUBSAUGER CYCLONE WET&DRY 500 12IN1-Gerät alle Anforderungen der:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**(LVD) Directive 2014/35/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**

#### Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 60335-2-2:2010/A1:2013  
EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

Hersteller:  
**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo, Polska  
**www.malis.pl**

Bartosz Machoński